

**ACTIVE REFERENCE MONITOR  
MONITEUR DE RÉFÉRENCE ACTIF  
MONITOR ACTIVO DE REFERENCIA****S-DJ50X****S-DJ50X-W****S-DJ60X****S-DJ80X****<http://pioneerdj.com/support/>**

The Pioneer DJ support site shown above offers FAQs, information on software and various other types of information and services to allow you to use your product in greater comfort.

Le site de support DJ de Pioneer indiqué ci-dessus propose une FAQ, des informations sur le logiciel et divers types d'informations et de services qui permettent une utilisation plus confortable de ce produit.

El sitio de asistencia Pioneer DJ mostrado arriba ofrece las preguntas frecuentes, información del software y varios otros tipos de información y servicios que le permitirán usar su producto con mayor confort.

**Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones**

Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

## IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



### CAUTION:

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1b\_A1\_En

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

D3-7-13-69\_En

### WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3\_A1\_En

### WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a\_A1\_En

### VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 30 cm at top, 30 cm at rear, and 30 cm at each side).

### WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_En

**NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

D8-10-1-2\_A1\_En

**Operating Environment**

Operating environment temperature and humidity:  
+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH  
(cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light)

D3-4-2-1-7c\* A1\_En

**Information to User**

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2\_A1\_En

S002\* A1\_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041\_A1\_En

**IMPORTANT NOTICE**

THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM. RECORD THESE NUMBERS ON PAGE 11 FOR FUTURE REFERENCE.

D36-AP9-3\* A1\_En

**WARNING:** Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product may expose you to chemicals listed on proposition 65 known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defect or other reproductive harm.

**Wash hands after handling.**

D36-P5\_B1\_En

**POWER-CORD CAUTION**

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

S002\* A1\_En

**The Safety of Your Ears is in Your Hands**

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

**ESTABLISH A SAFE LEVEL:**

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

**BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING****GUIDELINES:**

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

S001a\_A1\_En

**FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Name: ACTIVE REFERENCE MONITOR

Model Number: S-DJ50X/S-DJ50X-W/S-DJ60X/S-DJ80X

Responsible Party Name: PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
SERVICE SUPPORT DIVISION

Address: 1925 E. DOMINGUEZ ST. LONG BEACH, CA 90810-1003, U.S.A.

Phone: 1-800-421-1404

URL: <http://www.pioneerelectronics.com>

**D8-10-4\* \_C1\_En**

**CAUTION**

The POWER switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

**D3-4-2-2-2a\* \_A1\_En**

**CAUTION**

These servicing instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

**D3-7-13-70 \_A1\_En**

**WARNING**

This product equipped with a three-wire grounding (earthed) plug - a plug that has a third (grounding) pin. This plug only fits a grounding-type power outlet. If you are unable to insert the plug into an outlet, contact a licensed electrician to replace the outlet with a properly grounded one. Do not defeat the safety purpose of the grounding plug.

**D3-4-2-1-6 \_A1\_En**

Do not attach these speakers to the wall or ceiling, as they may cause injury in the event of a fall.

**SGK007\* \_A1\_En**

## AFTER-SALES SERVICE FOR PIONEER PRODUCTS

Please contact the dealer or distributor from where you purchased the product for its after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the Pioneer's subsidiaries (regional service headquarters) listed below:

PLEASE DO NOT SHIP YOUR PRODUCT TO THE COMPANIES at the addresses listed below for repair without advance contact, for these companies are not repair locations.

### AMERICA

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
P.O. BOX 1760, LONG BEACH, CA 90801-1760, U.S.A.

### EUROPE

PIONEER EUROPE NV  
EUROPEAN SERVICE DIVISION  
HAVEN 1087, KEETBERGLAAN 1, B-9120 MELSELE, BELGIUM

### ASEAN

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.  
SERVICE DEPARTMENT  
253, ALEXANDRA ROAD #04-01 SINGAPORE 159936

### JAPAN AND OTHERS

PIONEER CORPORATION (HEAD OFFICE)  
CUSTOMER SUPPORT CENTER  
1-1, SHIN-OGURA, SAIWAI-KU, KAWASAKI-SHI, KANAGAWA  
212-0031, JAPAN

S016\_C1\_En

# Introduction

## Main Features

Diffuser on the waveguide improves sound directivity and provides spacious sound.

Grooves on the bass-reflex duct improve the airflow and provide loss-less bass performance.

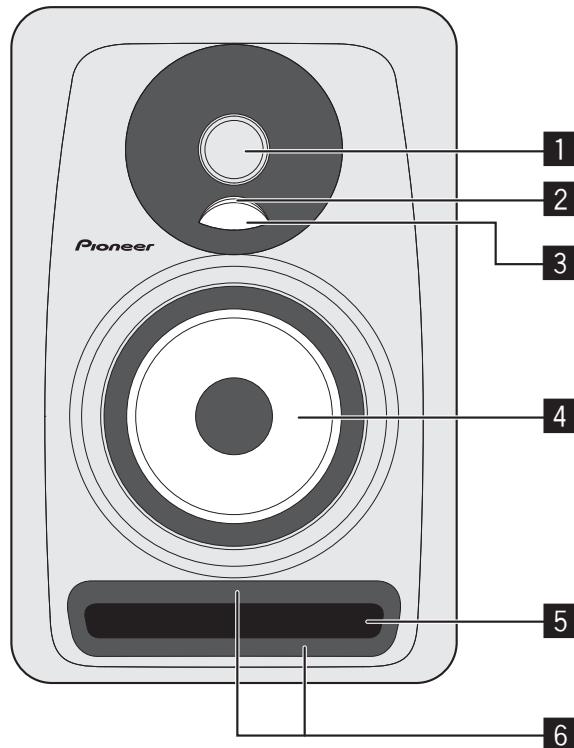
Aramid fiber woofer cone is light and extremely rigid, which provides the best bass response.

## Confirm All Accessories

- Power cord (1)
- Operating Instructions (this document)

## Names and Functions of Parts

### Front Panel Facilities



#### 1 1-inch high-resolution soft dome tweeter

#### 2 Illumination (POWER indicator)

Lights up according to whether the power is on or off. The indicator does not light up when the speakers are in standby mode.

#### 3 Diffuser

Improves the directionality and diffusion of high-frequency sounds.

#### 4 Aramid fiber woofer

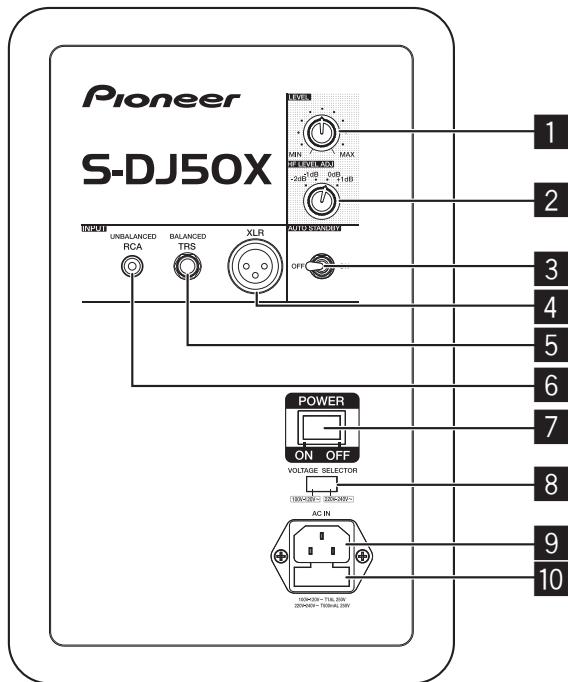
Light and extremely rigid cone provides the best bass response.

#### 5 Bass-reflex duct

#### 6 Groove

Regulates the flow of air in the bass-reflex duct to enable powerful low-frequency sounds with little loss in sound.

## Rear Panel Facilities



\* The S-DJ50X is shown in the illustration.

### 1 LEVEL dial

Use to adjust the sound level (volume).

### 2 HF LEVEL ADJ dial

Use to adjust high-frequency sounds.

You can select from -2 dB, -1 dB, 0 dB, and 1 dB.

### 3 AUTO STANDBY switch

Use to turn the auto standby function on or off.

When the auto standby function is turned on, the speakers automatically enter standby mode if no input signal is received for a certain period of time (approximately 25 minutes) and power consumption can be reduced. When an input signal is received while the speakers are in standby mode, the speakers will automatically resume from standby mode.

- The illumination (POWER indicator) on the front panel turns off when the speakers enter standby mode.
- When the input signal is weaker than a certain level, the speakers may not automatically resume from standby mode. In such cases, turn off the [AUTO STANDBY] switch to use the speakers.
- To force the speakers to resume from standby mode, turn off the [POWER] switch on the rear panel once, and turn it back on after a few seconds.

### 4 XLR INPUT connector

XLR type balanced input connector. The connector's pin array is as follows: No. 1 Ground, No. 2 Hot, and No. 3 Cold.

### 5 TRS INPUT jack

Balanced-input phone jack.

### CAUTION

Do not connect to both the XLR INPUT connector and the TRS INPUT jack at the same time.

### 6 RCA INPUT jack

RCA pin-type unbalanced input jacks.

### 7 POWER switch

Use to turn the power on and off.

### CAUTION

Before turning on the power, make sure to check that the [VOLTAGE SELECTOR] switch is set to the appropriate voltage for the country or region where the speakers will be used. If the [VOLTAGE SELECTOR] switch is not correctly set, contact a Pioneer service center and request that the set voltage be changed and the fuse be replaced. At the time of shipment, a fuse with the appropriate voltage setting is set in the product. When it becomes necessary to change the voltage setting, the fuse must be replaced.

### 8 VOLTAGE SELECTOR switch

This switch is used to select the appropriate voltage settings for the country/region of use. It is not to be used by the customer directly.

### 9 AC IN

Connect the accessory power cord here and to an AC power outlet. Do not plug in the power cord until all other connections have been completed. Use only the furnished accessory power cord.

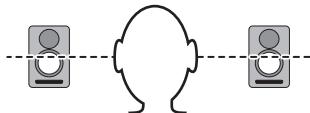
### 10 Fuse holder

# Installation and Connections

## How to Install

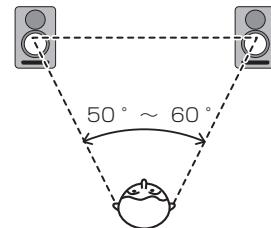
A speaker's playback sound is delicately influenced by conditions in the listening room. To produce optimum listening conditions, take due consideration of the conditions of your installation location before beginning actual installation.

- Place the speakers at ear level.



- For a natural stereo effect, the right and left speakers should be installed in symmetrical and equidistant positions from the listening position.

- Speakers should ideally be located at  $30^{\circ}$  angles from the listening position (together forming a total  $60^{\circ}$  angle), and rotated inward to face the listening position.



### CAUTION

To promote proper cooling, please assure that sufficient space is preserved between the speakers and nearby walls or other components (minimum 30 cm (11.9 in.) or more above, behind, and to right and left sides of each speaker). Leaving insufficient space between the speaker and walls or other components may lead to rising interior temperatures, leading to malfunction or damage.

## Connections

- When making or changing connections, always turn off the power and disconnect the power cord from its outlet.
- Also, be sure to read the operating instructions for the other components to which you are connecting these speakers.
- Do not plug in the power cord until all other connections have been completed.
- Use only the furnished accessory power cord.

- Do not connect to both the XLR INPUT connector and the TRS INPUT jack at the same time.
- Make sure to set the sound level at an appropriate level as the input signals to the XLR INPUT connector (or TRS INPUT jack) and RCA INPUT jack will be mixed together, affecting the sound level.

# Additional Information

## Troubleshooting

- If you think you are experiencing a malfunction with this unit, check the following items. Also check other devices connected to the unit. If the problem persists, consult your dealer for service.
- On occasion, the unit may fail to operate properly due to static electricity or other external conditions. In this event, disconnect the power cord and wait for five minutes or more, then reconnect the power cord and check for proper operation.

Symptom	Items to Check	Remedy
No power	Is power cord connected properly?	Connect power cord to outlet.
No sound from connected audio devices, or sound is very small.	Has connected audio device been set properly? Is connection cable connected properly? Are connectors or plugs dirty? Is the sound volume set properly? Is the power turned on? Is the auto standby function on?	Set device's external input and sound volume properly. Connect cables properly. Clean connectors and plugs before connecting. Turn the [LEVEL] dial on the rear panel clockwise and turn up the volume. Turn on the [POWER] switch on the rear panel. Turn off the [POWER] switch on the rear panel once, wait a few seconds, and then turn it back on.
Illumination (POWER indicator) remains turned off.	Is the power turned on? Is the auto standby function on?	Turn on the [POWER] switch on the rear panel. Turn off the [POWER] switch on the rear panel once, wait a few seconds, and then turn it back on.
Speakers do not resume (turn on) from standby mode.	Is the level of the input signal low?	Increase the level of the input signal. Turn off the [AUTO STANDBY] switch to turn off the auto standby function.
Sound is distorted.	Is the sound level set properly? Is the output level of the connected audio device set properly?	Slowly turn the [LEVEL] dial on the rear panel counterclockwise and turn down the volume. Adjust the output level of the connected audio device properly.
Feedback (continuous howling sound)	Is the sound volume set properly?	Slowly turn the [LEVEL] dial on the rear panel counterclockwise and turn down the volume.

## Trademarks

- Pioneer is a registered trademark of PIONEER CORPORATION.
- Other listed company names and a product name are the registered trademark of the companies or trademarks.

## Specifications

	<b>S-DJ50X/S-DJ50X-W</b>	<b>S-DJ60X</b>	<b>S-DJ80X</b>
Type	Bi-amp 2-way active speaker		
<b>Amplifier</b>			
LF amp	30 W	50 W	70 W
HF amp	15 W	20 W	20 W
Input connectors (balanced input)	XLR × 1, TRS (1/4 inch Phone) × 1		
Input connectors (unbalanced input)	RCA × 1		
Impedance	10 kΩ		
<b>Speaker</b>			
Enclosure	Bass reflex		
Enclosure material	MDF		
Woofer (LF driver)	13 cm (5 in.) cone	15 cm (6 in.) cone	20 cm (8 in.) cone
Tweeter (HF driver)	2.5 cm (1 in.) soft dome		
Playback response	50 Hz to 20 kHz	45 Hz to 20 kHz	40 Hz to 20 kHz
<b>Power unit/other</b>			
Supported voltages	100 V to 120 V (50 Hz to 60 Hz) / 220 V to 240 V (50 Hz to 60 Hz) conversion		
Power consumption	100 W	140 W	160 W
Power consumption during standby mode	0.5 W or less		
External dimensions W × H × D	197 mm (77.6 in.) × 301 mm (118.5 in.) × 262 mm (103.1 in.)	228 mm (89.8 in.) × 342 mm (134.6 in.) × 295 mm (116.1 in.)	276 mm (108.7 in.) × 401 mm (157.9 in.) × 315 mm (124.0 in.)
Weight	6.5 kg (14.3 lb.)	8.5 kg (18.7 lb.)	11.8 kg (26.0 lb.)

Specifications and design subject to possible modification without notice, due to improvements.

© 2013 PIONEER CORPORATION. All rights reserved.



PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
**LIMITED WARRANTY**  
WARRANTY VALID ONLY IN THE U.S.A. AND CANADA

#### WARRANTY

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA) warrants that products distributed by PUSA in the U.S.A. and Canada that fail to function properly under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at the option of PUSA, without charge to you for parts or actual repair work. Parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at the option of PUSA.

**THIS LIMITED WARRANTY APPLIES TO THE ORIGINAL OR ANY SUBSEQUENT OWNER OF THIS PIONEER PRODUCT DURING THE WARRANTY PERIOD PROVIDED THE PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN AUTHORIZED PIONEER DISTRIBUTOR/DEALER IN THE U.S.A. OR CANADA. YOU WILL BE REQUIRED TO PROVIDE A SALES RECEIPT OR OTHER VALID PROOF OF PURCHASE SHOWING THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE OR, IF RENTED, YOUR RENTAL CONTRACT SHOWING THE PLACE AND DATE OF FIRST RENTAL. IN THE EVENT SERVICE IS REQUIRED, THE PRODUCT MUST BE DELIVERED WITHIN THE WARRANTY PERIOD, TRANSPORTATION PREPAID, ONLY FROM WITHIN THE U.S.A. AS EXPLAINED IN THIS DOCUMENT. YOU WILL BE RESPONSIBLE FOR REMOVAL AND INSTALLATION OF THE PRODUCT. PUSA WILL PAY TO RETURN THE REPAIRED OR REPLACEMENT PRODUCT TO YOU WITHIN THE U.S.A.**

#### PRODUCT WARRANTY PERIOD

	Parts	Labor
DJ Audio and Video	1 Year	1 Year

The warranty period for retail customers who rent the product commences upon the date product is first put into use (a) during the rental period or (b) retail sale, whichever occurs first.

#### WHAT IS NOT COVERED

IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN UNAUTHORIZED DISTRIBUTOR, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS". PIONEER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY IF THE PRODUCT HAS BEEN SUBJECT TO POWER IN EXCESS OF ITS PUBLISHED POWER RATING.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE CABINET OR ANY APPEARANCE ITEM, USER ATTACHED ANTENNA, ANY DAMAGE TO RECORDS OR RECORDING TAPES OR DISCS, ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING FROM ALTERATIONS, MODIFICATIONS NOT AUTHORIZED IN WRITING BY PIONEER, ACCIDENT, MISUSE OR ABUSE, DAMAGE DUE TO LIGHTNING OR TO POWER SURGES, SUBSEQUENT DAMAGE FROM LEAKING, DAMAGE FROM INOPERATIVE BATTERIES, OR THE USE OF BATTERIES NOT CONFORMING TO THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF PARTS OR LABOR WHICH WOULD BE OTHERWISE PROVIDED WITHOUT CHARGE UNDER THIS WARRANTY OBTAINED FROM ANY SOURCE OTHER THAN A PIONEER AUTHORIZED SERVICE COMPANY OR OTHER DESIGNATED LOCATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR LABOR OR FROM IMPROPER MAINTENANCE.

ALTERED, DEFACED, OR REMOVED SERIAL NUMBERS VOID THIS ENTIRE WARRANTY

#### NO OTHER WARRANTIES

PIONEER LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH MAY VARY FROM STATE TO STATE.

#### TO OBTAIN SERVICE

PUSA has appointed a number of Authorized Service Companies throughout the U.S.A. and Canada should your product require service. To receive warranty service you need to present your sales receipt or, if rented, your rental contract showing place and date of original owner's transaction. If shipping the unit you will need to package it carefully and send it, transportation prepaid by a traceable, insured method, to an Authorized Service Company. Package the product using adequate padding material to prevent damage in transit. The original container is ideal for this purpose. Include your name, address and telephone number where you can be reached during business hours.

On all complaints and concerns in the U.S.A. and Canada call Customer Support at 1-800-872-4159.

For hook-up and operation of your unit or to locate an  
Authorized Service Company, please call or write:  
CUSTOMER SUPPORT  
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
P.O. BOX 1720  
LONG BEACH, CALIFORNIA 90801  
1-800-872-4159  
<http://www.pioneerelectronics.com>

#### DISPUTE RESOLUTION

Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer, Pioneer makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. You are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by Title I of the Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 *et seq.*

To use the Complaint Resolution Program call 1-800-872-4159 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period and the name of the authorized Distributor/Dealer from whom the Pioneer product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within 40 days of receiving your complaint, Pioneer will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why it will not take any action.

#### RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE FOR FUTURE REFERENCE

Model No. \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_ Purchase Date \_\_\_\_\_

Purchased From \_\_\_\_\_

KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

UCP0212

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Pioneer.  
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi de manière à pouvoir utiliser votre modèle correctement. Après avoir lu ces explications, conservez-les en lieu sûr pour éventuellement les consulter plus tard.

## IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

### ATTENTION

DANGER D'ELECTROCUSSION  
NE PAS OUVRIR

### ATTENTION :

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUSSION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1b\_A1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3\_A1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a\_A1\_Fr

## PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 30 cm sur le dessus, 30 cm à l'arrière et 30 cm de chaque côté).

## AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Fr

## Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)  
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Cet appareil est muni d'une fiche de mise à la terre (masse) à trois fils. Comme la fiche présente une troisième broche (de terre), elle ne peut se brancher que sur une prise de courant, prévue pour une mise à la terre. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié pour faire remplacer la prise par une qui soit mise à la terre. N'annulez pas la fonction de sécurité que procure cette fiche de mise à la terre.

D3-4-2-1-6\_A1\_Fr

### ATTENTION

L'interrupteur POWER de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041\_A1\_Fr

Ne fixez pas ces enceintes sur une paroi ou au plafond car leur chute pourrait causer des blessures.

SGK007\*\_A1\_Fr

**REMARQUE IMPORTANTE**

LE NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE SE TROUVENT À L'ARRIÈRE OU SUR LE FOND DE CET APPAREIL. NOTEZ CES NUMÉROS À LA PAGE 9 POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

D36-AP9-3\* A1\_Fr

**ATTENTION**

Ces instructions de maintenance doivent être utilisées uniquement par du personnel d'entretien qualifié. Afin de réduire les risques de choc électrique, n'effectuez aucun entretien vous-même autre que ce qui est indiqué dans les instructions d'utilisation, sauf si vous êtes qualifié à le faire.

D3-7-13-70 A1\_Fr

**NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION**

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002\* A1\_Fr

**La protection de votre ouïe est entre vos mains**

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

**CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:**

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

**N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:**

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

S001a A1\_Fr

# Introduction

## Caractéristiques principales

Design optimisant la directivité et la spatialité du son.

Cône fibre d'aramide léger et extrêmement rigide afin d'offrir une réponse optimale des basses.

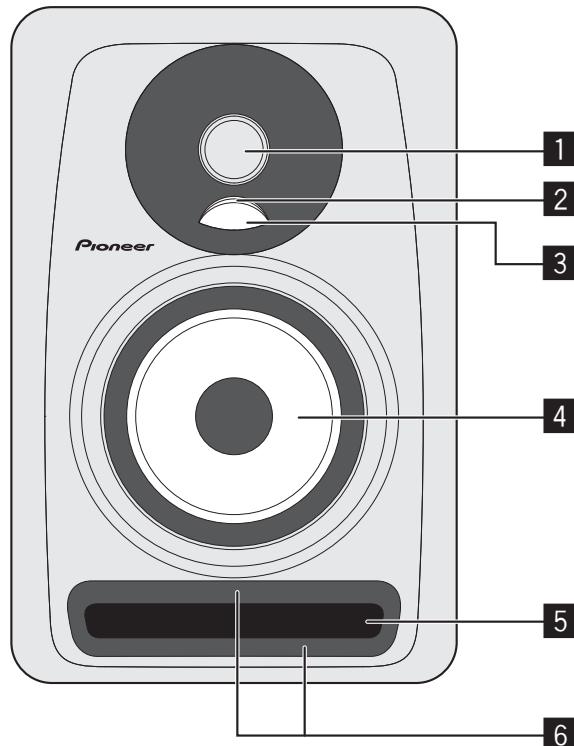
Rainures sur la gaine bass-reflex améliorant la circulation de l'air et permettant de réduire la perte de performances en matière de reproduction des basses.

## Confirmation de tous les accessoires

- Cordon d'alimentation (1)
- Mode d'emploi (ce document)

## Nom et fonctions des éléments

### Éléments du panneau avant



#### 1 Haut-parleur d'aigus à dôme souple haute résolution de 1 pouce

#### 2 Éclairage (indicateur POWER)

S'allume suivant si l'appareil est sous tension ou hors tension. L'indicateur se s'allume pas lorsque les enceintes sont en mode Veille.

#### 3 Diffuseur

Améliore la directivité et la diffusion des sons de haute fréquence.

#### 4 Haut-parleur de graves en fibres d'aramide

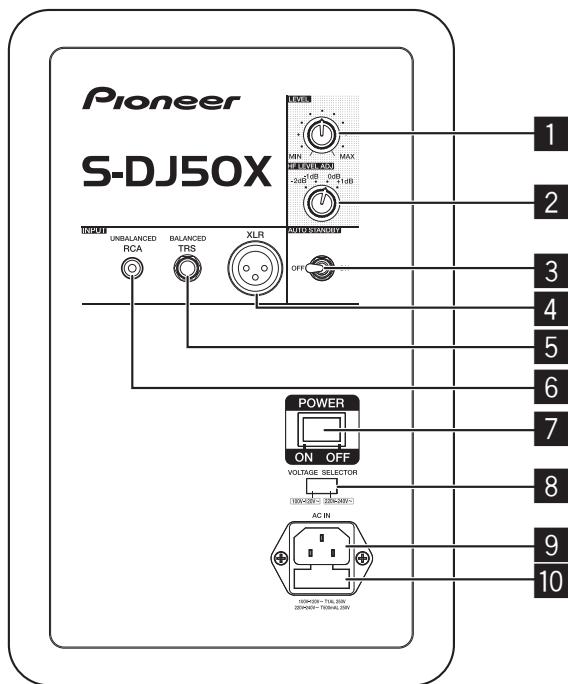
Cône léger et extrêmement rigide afin d'offrir une réponse optimale des basses.

#### 5 Gaine bass-reflex

#### 6 Évent

Régule la circulation de l'air dans la gaine bass-reflex afin d'émettre des sons de basse fréquence plus puissants avec très peu de perte sonore.

## Éléments du panneau arrière



\* L'illustration représente le S-DJ50X.

### 1 Molette LEVEL

Permet de régler le niveau sonore (volume).

### 2 Molette HF LEVEL ADJ

Permet de régler les sons de haute fréquence. Vous pouvez sélectionner entre -2 dB, -1 dB, 0 dB et 1 dB.

### 3 Commutateur AUTO STANDBY

Permet d'activer ou de désactiver la fonction de veille automatique.

Lorsque la fonction de veille automatique est activée, les enceintes passent automatiquement en mode Veille si aucun signal d'entrée n'est reçu pendant un certain temps (environ 25 minutes) afin de réduire la consommation électrique. Lorsqu'un signal d'entrée est reçu alors que les enceintes sont en mode Veille, les enceintes quitteront automatiquement le mode Veille.

- L'éclairage (indicateur POWER) sur le panneau avant s'éteint lorsque les enceintes sont en mode Veille.
- Si la puissance du signal d'entrée est en dessous d'un certain niveau, les enceintes ne quitteront pas automatiquement le mode Veille. Dans ce cas, désactivez le commutateur [AUTO STANDBY] pour utiliser les enceintes.
- Pour forcer les enceintes à quitter le mode Veille, désactivez le commutateur [POWER] sur le panneau arrière, puis réactivez-le après quelques secondes.

### 4 Connecteur XLR INPUT

Connecteur d'entrée symétrique de type XLR. L'agencement des broches du connecteur est comme suit : N° 1 Masse, N° 2 Point chaud et N° 3 Point froid.

### 5 Jack TRS INPUT

Prise casque d'entrée symétrique.

#### ATTENTION

Ne connectez pas simultanément au connecteur XLR INPUT et au jack TRS INPUT.

### 6 Jack RCA INPUT

Prises d'entrée asymétrique de type à broche RCA.

### 7 Commutateur POWER

Permet de mettre sous tension ou hors tension.

#### ATTENTION

Avant de mettre l'appareil sous tension, vérifiez que le commutateur [VOLTAGE SELECTOR] est réglé sur la tension appropriée au pays ou à la région où les enceintes sont utilisées. Si le commutateur [VOLTAGE SELECTOR] n'est pas correctement réglé, contactez un service d'entretien agréé par Pioneer et demandez à changer la tension réglée et à remplacer le fusible. Un fusible ayant un réglage de tension appropriée est installé dans le produit au moment de l'expédition. S'il est nécessaire de changer le réglage de la tension, le fusible doit être remplacé.

### 8 Commutateur VOLTAGE SELECTOR

Ce commutateur est utilisé pour sélectionner les réglages de la tension appropriée en fonction du pays/de la région d'utilisation. Il ne doit pas être utilisé directement par le client.

### 9 AC IN

Branchez le cordon d'alimentation fourni comme accessoire ici et sur une prise secteur. Ne branchez pas le cordon d'alimentation avant que toutes les autres connexions ne soient terminées. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni comme accessoire.

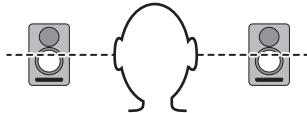
### 10 Porte-fusible

# Installation et connexions

## Méthode d'installation

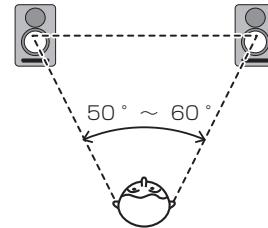
Les sons reproduits par les enceintes sont influencés délicatement par les conditions du local d'écoute. Pour bénéficier d'un environnement d'écoute optimal, réfléchissez bien aux conditions de l'emplacement avant de commencer l'installation proprement dite.

- Installez les haut-parleurs à hauteur des oreilles.



- Pour obtenir un effet stéréo naturel, les enceintes gauche et droite doivent être installées à des points symétriques et équidistants de la position d'écoute.

- Idéalement parlant, les enceintes doivent être placées à un angle de 30 ° par rapport à la position d'écoute (formant ensemble un angle de 60 °) et orientées vers l'intérieur et la position d'écoute.



### ATTENTION

Pour garantir un refroidissement adéquat, laissez suffisamment d'espace entre les enceintes et les parois adjacentes ou d'autres composants (au moins 30 cm au-dessus, derrière et sur les deux côtés de chaque enceinte). Un espace insuffisant entre les enceintes et les parois ou les autres composants peut provoquer une hausse de la température interne, ce qui entraînerait un mauvais fonctionnement, voire des dégâts.

## Connexions

- Avant d'effectuer ou de changer les connexions, coupez toujours l'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation au niveau de la prise du secteur.
- Veillez également à lire les explications relatives aux autres composants auxquels ces enceintes seront raccordées.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation avant que toutes les autres connexions ne soient terminées.

- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni comme accessoire.
- Ne connectez pas simultanément au connecteur XLR INPUT et au jack TRS INPUT.
- Assurez-vous que le niveau sonore est réglé sur un niveau approprié car les signaux d'entrée vers le connecteur XLR INPUT (ou le jack TRS INPUT) et le jack RCA INPUT seront entrelacés, affectant le niveau sonore.

# Informations complémentaires

## Guide de dépannage

- En présence d'une défaillance apparente de cet appareil, vérifiez les points suivants. Examinez aussi les autres composants raccordés à cet appareil. Si le problème subsiste, consultez votre revendeur pour les réparations éventuelles.
- Dans certains cas, il arrive que l'appareil ne fonctionne pas correctement à cause de l'électricité statique ou d'autres circonstances externes. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation et attendez au moins 5 minutes, puis rebranchez le cordon et vérifiez si l'appareil fonctionne correctement.

Symptôme	Points à vérifier	Solution
Pas d'alimentation	Le cordon d'alimentation est-il correctement branché ?	Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
Aucun son, ou seulement un son très faible, ne provient des appareils audio raccordés.	L'appareil audio raccordé est-il réglé correctement ? Le câble de connexion est-il correctement branché ? Les connecteurs ou les fiches sont-ils sales ? Le volume sonore est-il correctement réglé ? L'appareil est-il sous tension ? La fonction de veille automatique est-elle activée ?	Réglez correctement l'entrée externe et le volume sonore de l'appareil. Branchez correctement les câbles. Nettoyez les connecteurs et les fiches avant leur branchement. Tournez la molette [LEVEL] sur le panneau arrière dans le sens des aiguilles d'une montre et augmentez le volume. Activez le commutateur [POWER] sur le panneau arrière. Désactivez le commutateur [POWER] sur le panneau arrière, attendez quelques secondes, puis réactivez-le.
L'éclairage (indicateur POWER) reste éteint.	L'appareil est-il sous tension ? La fonction de veille automatique est-elle activée ?	Activez le commutateur [POWER] sur le panneau arrière. Désactivez le commutateur [POWER] sur le panneau arrière, attendez quelques secondes, puis réactivez-le.
Les enceintes ne quittent pas le mode Veille (elles ne se rallument pas).	Le niveau du signal d'entrée est-il faible ?	Augmentez le niveau du signal d'entrée. Désactivez le commutateur [AUTO STANDBY] pour désactiver la fonction de veille automatique.
Le son est distordu.	Le volume sonore est-il réglé correctement ? Le niveau de sortie de l'appareil audio raccordé est-il correctement réglé ?	Tournez lentement la molette [LEVEL] sur le panneau arrière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et baissez le volume. Ajustez correctement le niveau de sortie de l'appareil audio raccordé.
Rétroaction sonore (siflement continu)	Le volume sonore est-il correctement réglé ?	Tournez lentement la molette [LEVEL] sur le panneau arrière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et baissez le volume.

## Marques commerciales

- Pioneer est une marque déposée de PIONEER CORPORATION.
- Les autres noms de sociétés et noms de produits listés sont des marques commerciales déposées ou marques commerciales de leur propriétaire respectif.

## Caractéristiques techniques

	<b>S-DJ50X/S-DJ50X-W</b>	<b>S-DJ60X</b>	<b>S-DJ80X</b>
Type	Enceinte active bi-ampli 2 voies		
<b>Amplificateur</b>			
Amplificateur BF	30 W	50 W	70 W
Amplificateur HF	15 W	20 W	20 W
Connecteurs d'entrée (entrée symétrique)	XLR × 1, TRS (casque 1/4 pouce) × 1		
Connecteurs d'entrée (entrée asymétrique)	RCA × 1		
Impédance	10 kΩ		
<b>Enceinte</b>			
Caisson	Bass-reflex		
Matériau du caisson	MDF		
Haut-parleur de graves (pilote de basse fréquence)	Cône de 13 cm	Cône de 15 cm	Cône de 20 cm
Haut-parleur d'aigus (pilote de haute fréquence)	Dôme souple de 2,5 cm		
Réponse en lecture	de 50 Hz à 20 kHz	de 45 Hz à 20 kHz	de 40 Hz à 20 kHz
<b>Bloc d'alimentation / autres</b>			
Tensions prises en charge	Conversion 100 V à 120 V (50 Hz à 60 Hz) / 220 V à 240 V (50 Hz à 60 Hz)		
Consommation électrique	100 W	140 W	160 W
Consommation électrique en mode Veille	0,5 W max.		
Dimensions extérieures L × H × P	197 mm × 301 mm × 262 mm	228 mm × 342 mm × 295 mm	276 mm × 401 mm × 315 mm
Poids	6,5 kg	8,5 kg	11,8 kg

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis à fin d'amélioration.  
© 2013 PIONEER CORPORATION. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.



PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

**GARANTIE LIMITÉE**

GARANTIE VALABLE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

**GARANTIE**

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA) garantie que les produits distribués par PUSA aux États-Unis ou au Canada qui, bien qu'étant installés et utilisés conformément au Manuel de l'utilisateur fourni avec le produit, ne fonctionneraient pas correctement dans le cadre d'une utilisation normale en raison d'un défaut de fabrication seront réparés ou remplacés par un produit de valeur équivalente, au choix de PUSA, sans frais à votre charge pour les pièces et/ou la main d'œuvre de réparation. Les pièces incluses en vertu de la présente garantie peuvent être neuves ou remises à neuf, au choix de PUSA.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE AU PROPRIÉTAIRE ORIGINAL, AINSI QU'À TOUT PROPRIÉTAIRE SUCCESSIF DE CE PRODUIT PIONEER PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE À CONDITION QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ ACHEté AUPRÈS D'UN DISTRIBUTEUR/DÉTAILLANT PIONEER AGREE AUX ÉTATS-UNIS OU AU CANADA. VOUS DEVREZ FOURNIR UN RELEVÉ DE CAISSE OU UNE AUTRE PREUVE D'ACHAT VALIDE INDICANT LA DATE DE L'ACHAT INITIAL OU, SI VOUS LOUEZ LE PRODUIT, VOTRE CONTRAT DE LOCATION INDICANT L'ENDROIT ET LA DATE DE LA PREMIÈRE LOCATION. EN CAS DE BESOIN DE RÉPARATION, LE PRODUIT DOIT ÊTRE RENVOYÉ ET LIVRÉ AU COURS DE LA PÉRIODE DE GARANTIE, FRAIS DE PORT PAYÉS ET UNIQUEMENT DEPUIS L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS. COMME EXPLIQUÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT, VOUS ÊTES RESPONSABLE DU DÉMONTAGE ET DE L'INSTALLATION DU PRODUIT. PUSA PREND À SA CHARGE LES FRAIS D'EXPÉDITION DU PRODUIT REPARE OU REMPLACE JUSQU'À VOTRE ADRESSE À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

**PÉRIODE DE GARANTIE DES PRODUITS**

DJ Audio et Vidéo

La période de garantie pour les clients qui louent le produit commence le jour où le produit est utilisé pour la première fois (a) pendant la période de location ou (b) après la vente au détail, selon ce qui se produit en premier.

**ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE**

UN PRODUIT ACHEté CHEZ UN DISTRIBUTEUR NON AUTORISé N'EST COUVERT PAR AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS QUELQUE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITé MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER QUE CE SOIT. DE PLUS, CE PRODUIT EST STRICTEMENT VENDU « TEL QUEL » ET « AVEC TOUS SES DÉFAUTS ÉVENTUELS ».

PIONEER NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS ET/OU ACCESSOIRES ÉVENTUELS.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS SI LE PRODUIT A ÉTÉ SOUMIS À UNE PUissance NOMINALE EXCÉDANT LA PUissance INDiquÉE DANS LES SPECIFICATIONS FOURNIES.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUvre PAS LE BOÎTIER OU LES ÉLÉMENTS ESTHÉTIQUES, LES ANTENNES INSTALLÉES PAR L'UTILISATEUR, LES DOMMAGES AUX DISQUES OU AUX RUBANS OU DISQUES D'ENREGISTREMENT, LES DOMMAGES AU PRODUIT DÉCOULANT D'UNE RETOUCHE, D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE PAR ÉCRIT PAR PIONEER, D'UN ACCIDENT, D'UN USAGE INAPPROPRIé OU D'UN USAGE ABUSIF, LES DOMMAGES PRODUITS PAR LA FOUDRE OU LA SURTENSION, LES DOMMAGES SUBSÉQUENTS DÉCOULANT DE FUITES, LES DOMMAGES DÉCOULANT DE PILES DEFECTUEUSES OU DE L'UTILISATION DE PILES NON CONFORMES À CELLES QUI SONT SPÉCIFIÉES DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUvre PAS LE CÔTé DES PIÈCES OU DE LA MAIN-D'OEUVRE QUI SERAIENT AUTREMENT OFFERTES SANS FRAIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SI ELLES SONT OBTENUES AUPRÈS D'UNE SOURCE AUTRE QU'UNE SOCIETé DE SERVICE OU AUTRE AUTORISÉE OU DÉSIGNÉE PAR PIONEER. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUvre PAS LES DÉFECTUOSITÉS OU LES DOMMAGES CAUSES PAR L'UTILISATION D'UNE MAIN-D'OEUVRE OU DE PIÈCES NON AUTORISÉES, ET/OU D'UN ENTRETIEN INADÉQUAT.

LES NUMÉROS DE SÉRIE MODIFIÉS, OBLITÉRÉS OU ENLEVÉS ANNULENT LA PRÉSENTE GARANTIE DANS SA TOTALITé.

**EXCLUSION DE TOUTE AUTRE GARANTIE**

PIONEER LIMITÉ SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUE CE SOIT, Y COMPRIS ENTRE AUTRES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITé MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DUREE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ET CERTAINS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES CONSECTUTIFS OU INDIRECTS, LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS ÉTABLIES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ JOUir D'AUTRES DROITS, QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

**SERVICE APRÈS-VENTE**

PUSA a autorisé un certain nombre de sociétés de service après-vente agréées à travers les États-Unis et le Canada pour le cas où votre produit aurait besoin d'être réparé. Pour profiter d'un tel service en vertu de la garantie, vous devez présenter votre ticket de caisse ou, si vous louez le produit, votre contrat de location indiquant l'endroit et la date de la transaction par le premier propriétaire. Si vous expédiez le produit, vous devez l'emballer soigneusement et l'envoyer à une société de service autorisée, en port prépayé et selon une méthode de transport incluant un suivi et une assurance. Emballez le produit au moyen de matériaux de remboursement appropriés pour éviter tout dommage pendant le transport. L'emballage d'origine est idéal pour cela. Indiquez votre nom, votre adresse et un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre pendant les heures de bureau.

Pour toute réclamation et/ou question à l'intérieur des États-Unis ou du Canada,appelez le Service Consommateurs au 1-800-872-4159.

Pour toute question concernant la mise en service ou l'utilisation de votre produit,  
ou pour trouver une société de service autorisée,appelez ou écrivez à :

CUSTOMER SUPPORT  
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
P.O. BOX 1720  
LONG BEACH, CALIFORNIA 90801  
1-800-872-4159  
<http://www.pioneerelectronics.com>

**RÉSOLUTION DES LITIGES**

Si un litige se produit entre vous et Pioneer après la réponse à une demande initiale faite au Service Consommateurs, vous pouvez avoir recours au Programme de résolution des plaintes de Pioneer pour résoudre le litige. Le Programme de résolution des plaintes vous est offert gratuitement. Vous devez avoir recours au Programme de résolution des plaintes avant de vous prévaloir de vos droits ou de chercher réparation en vertu du Titre I de la loi Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et seq. Pour utiliser le Programme de résolution des plaintes,appelez le 1-800-872-4159 et expliquez au représentant du Service Consommateurs le problème que vous rencontrez ainsi que les démarches que vous avez effectuées pour faire réparer le produit pendant la période de garantie, puis communiquez-lui le nom du distributeur/détailleur auprès duquel vous avez acheté le produit Pioneer. Une fois que votre plainte a été expliquée au représentant, un numéro de résolution vous sera communiqué. Pioneer étudiera votre plainte et, dans un délai de quarante (40) jours après la réception de votre plainte, (1) répondra à votre plainte par écrit pour vous aviser des démarches qui seront entreprises pour résoudre le conflit, et indiquera combien de temps ces démarches prendront; ou (2) répondra à votre plainte par écrit pour vous indiquer les raisons pour lesquelles aucune démarche ne sera entreprise.

**NOTEZ ET CONSERVER LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

N° de modèle : \_\_\_\_\_

N° de Série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Nom du distributeur/détailleur \_\_\_\_\_

PRENEZ SOIN DE CONSERVER CES INFORMATIONS ET VOTRE REÇU D'ACHAT EN LIEU SÛR POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

UCP0212

Muchas gracias por la adquisición de este producto Pioneer.  
Lea todo este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente su modelo. Después de haber leído las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

## IMPORTANTE



La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

### PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.



El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuario de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1b\_A2\_Es

## ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3\_A1\_Es

## ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a\_A1\_Es

## PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 30 cm encima, 30 cm detrás, y 30 cm en cada lado).

## ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Es

## Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_Es

## ADVERTENCIA

Este producto está provisto de una clavija de tres conductores con toma de tierra (puesta a tierra) cuya tercera patilla es la de toma de tierra. Esta clavija sólo se adapta en una toma de corriente del tipo de toma de tierra. Si no puede insertar la clavija en la toma de corriente, llame a un electricista profesional para que le reemplace la toma de corriente por otra con toma de tierra que sea adecuada. No elimine el dispositivo de seguridad de la clavija con toma de tierra.

D3-4-2-1-6\_A1\_Es

### PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación POWER de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041\_A1\_Es

No fije estos altavoces a una pared ni al techo, ya que podrían caerse y ocasionar lesiones.

SGK007\*\_A1\_Es

## PRECAUCIÓN

Estas instrucciones de servicio son para el uso exclusivo por personal de servicio cualificado. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no realice ninguna reparación distinta a las indicadas en las instrucciones sobre el funcionamiento, a no ser que usted esté cualificado para ello.

D3-7-13-70\_A1\_Es

## PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación.

Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002\*\_A1\_Es

# Introducción

## Características principales

El difusor en la guía de ondas mejora la directividad del sonido y proporciona un sonido espacioso.

El cono de fibra aramida es ligero y extremadamente rígido y proporciona la mejor respuesta de los graves.

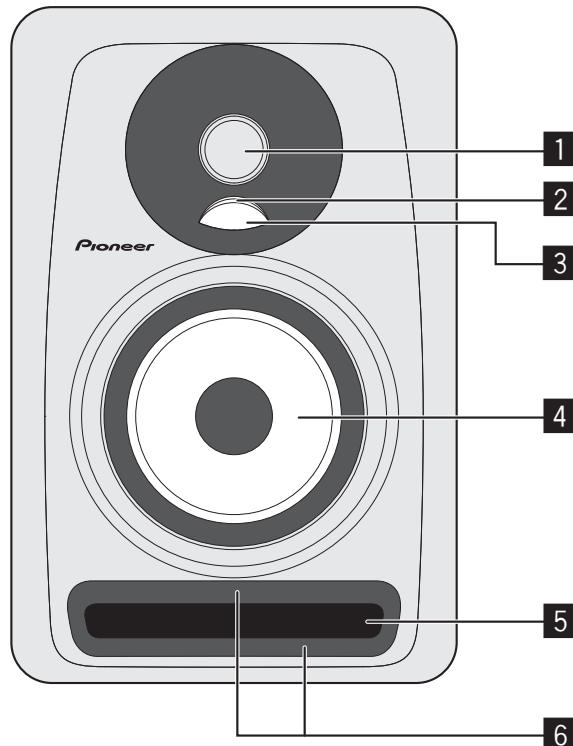
Las ranuras en el conducto bass-reflex mejoran el flujo de aire y proporcionan potencia de graves sin pérdidas.

## Confirmación de todos los accesorios

- Cable de alimentación (1)
- Manual de instrucciones (este documento)

## Nomenclatura y funciones de las partes

### Elementos del panel frontal



**1 Altavoz de agudos de domo blando de 1 pulgada y alta resolución**

**2 Iluminación (indicador POWER)**

Se enciende dependiendo de si la unidad está encendida o apagada. El indicador no se enciende si los altavoces están en el modo de espera.

**3 Difusor**

Mejora la direcciónabilidad y la difusión de los sonidos de alta frecuencia.

**4 Altavoz de graves de fibra de aramida**

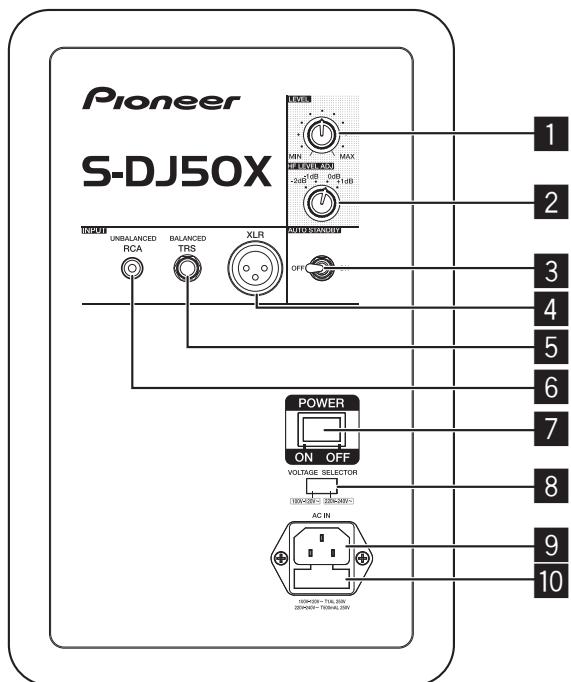
Los conos ligeros y extremadamente rígidos proporcionan la mejor respuesta de graves.

**5 Conducto bass-reflex**

**6 Ranura**

Regula el flujo de aire en el conducto bass-reflex para permitir sonidos potentes de frecuencia baja y con pérdidas muy reducidas de sonido.

## Elementos del panel trasero



\* En la ilustración se muestra el S-DJ50X.

Español

### 1 Control LEVEL

Se emplea para ajustar el nivel del sonido (el volumen).

### 2 Control HF LEVEL ADJ

Se emplea para ajustar el sonido de las altas frecuencias. Se puede seleccionar entre -2 dB, -1 dB, 0 dB y 1 dB.

### 3 Interruptor AUTO STANDBY

Se emplea para activar o desactivar la función de espera automática.

Si la función de espera automática está activada, los altavoces entran automáticamente en el modo de espera si no se recibe ninguna señal de entrada durante un cierto período de tiempo (aproximadamente 25 minutos) y se puede reducir así el consumo eléctrico. Si se recibe una señal de entrada mientras los altavoces se encuentran en el modo de espera, estos reanudarán automáticamente su funcionamiento desde el modo de espera.

- La iluminación (indicador POWER) en el panel frontal se apaga cuando los altavoces están en el modo de espera.
- Si la señal de entrada es más débil que un cierto nivel, los altavoces pueden no poder reanudarse automáticamente del modo de espera. En tales casos, apague el interruptor [AUTO STANDBY] para poder utilizar los altavoces.
- Para forzar los altavoces a que se reanuden del modo de espera, apague el interruptor [POWER] en el panel trasero una vez y vuelva a encenderlo en unos pocos segundos.

### 4 Conector XLR INPUT

Conector de entrada equilibrada del tipo XLR. La disposición de las patillas del conector es la siguiente: N.º 1 Masa, N.º 2 Activo y N.º 3 Retorno.

### 5 Toma TRS INPUT

Toma de auriculares de entrada equilibrada.

#### ! PRECAUCIÓN

No conecte al mismo tiempo el conector XLR INPUT y la toma TRS INPUT.

### 6 Toma RCA INPUT

Tomas de entrada desequilibrada del tipo de contactos RCA.

### 7 Interruptor POWER

Se emplea para conectar y desconectar la alimentación principal.

#### ! PRECAUCIÓN

Antes de conectar la alimentación, asegúrese de que el interruptor [VOLTAGE SELECTOR] esté ajustado en el voltaje apropiado para el país o región donde se proponga utilizar los altavoces. Si el interruptor [VOLTAGE SELECTOR] no está ajustado correctamente, póngase en contacto con el centro de servicio y solicite cambiar el voltaje ajustado y sustituir el fusible. En el momento del envío hay un fusible montado con el voltaje adecuado en el producto. Si resulta necesario cambiar el ajuste del voltaje, se deberá sustituir el fusible.

### 8 Interruptor VOLTAGE SELECTOR

Este interruptor se utiliza para seleccionar los ajustes del voltaje apropiado para el país/region de uso. No está diseñado para el uso directo por el usuario.

### 9 AC IN

Enchufe el cable de alimentación accesorio aquí y a una toma de corriente de CA. No enchufe el cable de alimentación hasta haber completado todas las demás conexiones. Emplee solo el cable de alimentación accesorio suministrado.

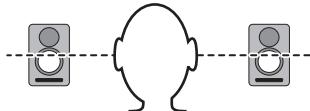
### 10 Portafusibles

# Instalación y conexiones

## Modo de instalación

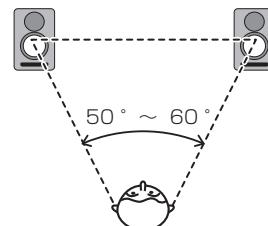
El sonido de reproducción de un altavoz queda ligeramente afectado por las condiciones de la sala de audición. Para producir las mejores condiciones para la audición, tenga debidamente en cuenta las condiciones del lugar de instalación antes de comenzar la instalación.

- Coloque los altavoces al nivel de los oídos.



- Para obtener un efecto estéreo natural, los altavoces derecho e izquierdo deben instalarse simétricamente y en posiciones equidistantes de la posición de audición.

- Idealmente, los altavoces deben situarse en ángulos de 30 ° de la posición de audición (formando en su conjunto un ángulo total de 60 °), y deben girarse hacia adentro para orientarlos hacia la posición de audición.



### PRECAUCIÓN

Para conseguir el enfriamiento adecuado, asegúrese de dejar espacio suficiente entre los altavoces y las paredes circundantes u otros componentes (un mínimo de 30 cm o más por encima, detrás y por los lados derecho e izquierdo de cada altavoz). Si no se deja espacio suficiente entre el altavoz y las paredes o los otros componentes, la temperatura del interior puede subir más de la cuenta y ser causa de mal funcionamiento o de averías.

## Conexiones

- Cuando desee realizar o cambiar conexiones, desconecte antes la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Lea también sin falta los manuales de instrucciones de los otros componentes a los que se proponga conectar estos altavoces.
- No enchufe el cable de alimentación hasta haber completado todas las demás conexiones.

- Emplee solo el cable de alimentación accesorio suministrado.
- No conecte al mismo tiempo el conector XLR INPUT y la toma TRS INPUT.
- Asegúrese de ajustar el nivel de sonido a un nivel adecuado, ya que las señales de entrada en el conector XLR INPUT (o la toma TRS INPUT) y la toma RCA INPUT se mezclarán, lo que afectará al nivel de sonido.

# Información adicional

## Solución de problemas

- Si usted cree que hay algo que no funciona como es debido en esta unidad, revise los puntos siguientes. Compruebe también los otros dispositivos conectados a la unidad. Si el problema persiste, solicite el servicio técnico a su distribuidor.
- Es posible que alguna vez la unidad no pueda funcionar correctamente debido a la electricidad estática o a otras condiciones externas. En tales casos, desenchufe el cable de alimentación y espere cinco o más minutos y luego vuelva a enchufarlo y compruebe si la unidad funciona correctamente.

Síntoma	Puntos de comprobación	Solución
No se conecta la alimentación	¿Está correctamente enchufado el cable de alimentación?	Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
No sale el sonido de los dispositivos de audio conectados o el sonido es muy bajo.	¿El dispositivo de audio conectado se ha ajustado correctamente? ¿Está bien conectado el cable de conexión? ¿Están sucios los conectores o las clavijas? ¿Está bien ajustado el volumen del sonido? ¿Está conectada la alimentación? ¿Está activada la función de espera automática?	Ajuste correctamente la entrada externa y el volumen del sonido del dispositivo. Conecte correctamente los cables. Limpie los conectores y las clavijas antes de la conexión. Gire hacia la derecha el control [LEVEL] del panel trasero y sube el volumen. Encienda el interruptor [POWER] en el panel trasero. Apague el interruptor [POWER] en el panel trasero una vez, espere algunos segundos y vuelva a encenderlo.
La iluminación (indicador POWER) permanece apagada.	¿Está conectada la alimentación? ¿Está activada la función de espera automática?	Encienda el interruptor [POWER] en el panel trasero. Apague el interruptor [POWER] en el panel trasero una vez, espere algunos segundos y vuelva a encenderlo.
Los altavoces no se reanudan (se encienden) del modo de espera.	¿Es bajo el nivel de la señal de entrada?	Incremente el nivel de la señal de entrada. Apague el interruptor [AUTO STANDBY] para desactivar la función de espera automática.
El sonido sale distorsionado.	¿Está ajustado el volumen del sonido a un nivel adecuado? ¿Está correctamente ajustado el nivel de salida del dispositivo de audio conectado?	Gire lentamente hacia la izquierda el control [LEVEL] del panel trasero y baje el volumen. Ajuste correctamente el nivel de salida del dispositivo de audio conectado.
Realimentación acústica (sonido de aullido continuo)	¿Está bien ajustado el volumen del sonido?	Gire lentamente hacia la izquierda el control [LEVEL] del panel trasero y baje el volumen.

## Marcas comerciales

- Pioneer es una marca registrada de PIONEER CORPORATION.
- Los demás nombres listados de empresas y de un producto son marcas comerciales registradas de las empresas o marcas comerciales.

## Especificaciones

	<b>S-DJ50X/S-DJ50X-W</b>	<b>S-DJ60X</b>	<b>S-DJ80X</b>
Tipo	Altavoz activo de 2 vías de dos amplificadores		
<b>Amplificador</b>			
Amplificador de baja frecuencia	30 W	50 W	70 W
Amplificador de alta frecuencia	15 W	20 W	20 W
Conectores de entrada (entrada equilibrada)	XLR × 1, TRS (auriculares de 1/4 de pulgada) × 1		
Conectores de entrada (entrada desequilibrada)	RCA × 1		
Impedancia	10 kΩ		
<b>Altavoz</b>			
Caja acústica	Reflejo de graves		
Material de la caja acústica	MDF		
Altavoz de graves (controlador de baja frecuencia)	Cono de 13 cm	Cono de 15 cm	Cono de 20 cm
Altavoz de agudos (controlador de alta frecuencia)	Domo blando de 2,5 cm		
Respuesta de reproducción	50 Hz a 20 kHz	45 Hz a 20 kHz	40 Hz a 20 kHz
<b>Unidad de alimentación/otra</b>			
Voltajes admitidos	Conversión de 100 V a 120 V (50 Hz a 60 Hz) / 220 V a 240 V (50 Hz a 60 Hz)		
Consumo eléctrico	100 W	140 W	160 W
Consumo eléctrico durante el modo de espera	0,5 W o menos		
Dimensiones externas An × Al × Pr	197 mm × 301 mm × 262 mm	228 mm × 342 mm × 295 mm	276 mm × 401 mm × 315 mm
Peso	6,5 kg	8,5 kg	11,8 kg

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoras.  
© 2013 PIONEER CORPORATION. Todos los derechos reservados.



To register your product, find the nearest authorized service location, to purchase replacement parts, operating instructions, or accessories, please go to one of following URLs :

Pour enregistrer votre produit, trouver le service après-vente agréé le plus proche et pour acheter des pièces de rechange, des modes d'emploi ou des accessoires, reportez-vous aux URL suivantes :

Para registrar su producto, encuentre el centro de servicio autorizado más cercano; para adquirir piezas de recambio, manuales de instrucciones o accesorios, visite uno de los URL siguientes :

**In the USA & Canada/Aux Etats-Unis & Canada/En los EE.UU. & Canadá**

<http://www.pioneer-electronics.com>

S018\_B1\_EnFrEs\_PSV

© 2013 PIONEER CORPORATION.  
All rights reserved.

© 2013 PIONEER CORPORATION.  
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

---

**PIONEER CORPORATION**

1-1, Shin-ogura, Sawai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801-1720, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

K002\_PSV\_CU

Printed in China

Imprimé en Chine

<DRB1690-A>